

PETROZSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és VEGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.
Fél évre . . . 4 .

Egészévre . . . 8 kor.
Egyes szám ára . . . 20 fil.

A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz küldendők.

Hirdetések, valamint nyilttéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

Resurrexit.

Feltámadás ünnepe, halhatatlan reménynek és legyőzhetetlen eszmének megszentelt napja, szívből üdvözljük elérkeztedet.

Milyen szükségét érezzük ez ünnep biztató szozatának, milyen jótékony harmattal kell hullnia lelkünkre a belőle kisugárzó tanításnak.

Ki az, kit meg nem száll időnkint a csüggettség?

Ki az a ki egy-egy elkeseredett órájában fel nem sóhajtott, miként a keresztfán szenvedő Jézus: Én Istenem! én Istenem! miért hagytál el engem?

Az tekintsen az Isten fiának kiszívódéseire. Megostorozták, meggyalázták, keresztre feszítették. Meghalt. De feltámadott. Mi se csiggedjünk szenvedéseink- és elhagyatottságunkban. Erős hittel és akarattal bizonynyal új erőt nyerünk küzdelmeink folytatására.

Azért örvendezzen a mi szívünk, Jézus feltámadásának ünnepén.

Ha Jézus példája megedzi szívünket, eleven lángóásban tartja lelkesedésünket, nagy elhatározásokra bátoríthatja szívünket.

Krisztus az emberiség iránti szeretetből áldozta föl magát, az ő példájából megtanulhatjuk mily benső érzellemmel kell egymást szeretnünk.

Öntudatlanul bár, több mint harmincz éve — vagyis mióta a civilizáció betette lábát a Zsilvölgybe — annyi mindenféle vallásu, nemzetiségű és gondolkodású nép között testvéri szeretet és egyetértés uralkodott. Mindnyájunk

törekvése oda irányult, hogy az ország ez elzárt völgyében egy művelt, egységes társadalmat alkossunk.

Megbecsültük mindenkinek vallásos meggyőződését, senkinek szemére nem hánytuk nemzetiségét, kimélettel voltunk mások egyéni nézetei iránt. Ha néha szenvedélylyel vitatkoztunk is, politikai, közgazdasági, kulturális vagy bármilyen kérdésben, vitatkozásaink a személyek érzékenységét soha nem érintették s mindezeket érdemül soha sem tudtuk be magunknak.

És most midőn legnagyobb szükségünk volna a közös egyetértő cselekvésre, midőn közéletünket politikai válságok fenyegetik, midőn községi életünk fellendülésnek indul, midőn kitartó szorgalmunk a legfelsőbb fórumokon is elismerésre találva, közintézményeink fejlesztése- és szaporítására kész örömmel segítségüket nyújtják; most bontanók meg az eddigi jó egyetértést, szakgatnók darabokra társadalmi közös törekvéseinket, áldatlan torzsalkodásokkal? Appellálunk a hígadtan gondolkodók nemes elhatározásu törekvéseire. Támadjon fel mindnyájunkban e szent napon az egymás iránti szeretetnek magasztos érzése, félre téve minden haragot és gyűlölséget, egységes szívvel és lélekkel munkáljuk közös javainkat a községben és a forumon; mert Jézus is azt mondá: „Arról ismerek rátok hogy az én atyámnak fiait vagytok ha szeretitek egymást; ha valaki azt mondja: szeretem az Istent és az ő atyjafiát gyűlöldi, hazug az; mert a ki nem szereti az ő atyjafiát akit látott, mi módon szeretheti az Istent, akit nem látott?” [János I. levele 4. rész 20 vers].

tent, akit nem látott?” [János I. levele 4. rész 20 vers].

A feltámadás fonséges diadala, mely a mélységes tragikum rettenetes keserveiből sugárzott ki, magasztos tanúságokat hirdet az emberiségnek.

Ha embertársaink javára akarunk munkálkodni le kell győznünk minden akadályt, de elsősorban önmagunkat kell legyőznünk; elkell tőrünk minden gáncsot, megaláztatást, szenvedést, még a halált is; az igazság melyért harcoltunk kitör a halálból és eget kér. Ha az intézmények melyeket megalkotni közre munkáltunk a mi javunkra már nem is gyümölcsözhetnek, ott vannak gyermekeink kik hasznát fogják venni.

A jövő alapjait a jelenben kell letenni.

Krisztus feltámadt oh boldog halandók. Támadjon fel a ti egymásiránti szeretetetek és békétek is, hogy testvérekként ölelvén egymást részetek legyen a megváltás nagy művében.

Halleluja!!!

A kivándorlásról.

Alig tíz kilométer választ el a szomszéd államtól, melynek határát eddig, kétes ekzisztenciák hízoló és valóságos Eldorádót ígérő szavai által megtévesztve, nem egy szülöttünk lépte már át s esett saját hiszékenységének áldozatul. Vidékiünkön különösen a nő nemre szokták hálóikat kivetni ezek a vérszipó kereskedők. Ilyen és ehhez hasonló bűnös üzérkedések részbeni megszüntetése és szigorítása céljából hozták meg a kivándorlásról szóló 1903. évi IV. törvényezikket, mely szentesítést nyert folyó évi márczius hó 11-én. A hét fejezet, 52 paragrafusában foglaltaknak különösen

„Petrozsény és Videke” tárczája.

A HUSVÉTI BÁRÁNY.

Husvét s az azt megelőző ünnepek, számos kegyeletes szokást, szertartásos cselekményt, megszentelt tárgyakat és szentelményeket tárnak elénk, melyek eredete részint még a Megváltó előtti — részint a megváltás idejére vihető vissza és mindnyáján a feltámadás eseményével jelképes összefüggésben állván, gőzpontjukat a Feltámadott személyében találják fel. Így:

Virágvasárnapon a kath. egy. templomaiban palmaágokat, zöld galyakat szornak s osztnak ki a hivek között, emlékére azon ünnepélyes bevonulásnak melyet Krisztus kevéssel keresztre feszítése előtt Jeruzsálembe tartott vala, hol „Hebreorum pueri, cum ramis palmarum hosanna clamabant.”

A szent sir mellett most is örök virasztanak emlékeztetvén azon római katonákra, kik Krisztus koporsójának őrzetere valának hatóságilag kirendelve.

A szép piros tojásokat is némelyek azon apró kavicok emlékeztetere festik melyeket a Keresztre feszített lehulló vére pirosított vala meg; mások szerint pedig épen a feltámadás jelképei t. i. valamint a mézszserükemény héjjal bevont tojásból eleven lény buvik elő, mely idővel saját szárnyainak erejével az ég felé képes emelkedni, akképen a Megváltó is kemény szikla sirjából ünnepével támadott fel halottaiból.

De a husvéti idő körébe vágó cselekmények és szentelmények közül egyik sem annyira beillő a megváltás és ennek isteni alakja jelképesítéséhez, mint a

husvéti bárány. Ezért talán nem lesz érdektelen ha e napon némelyeket elmondunk a husvéti bárányról.

A husvéti bárány — melyet a róm. kath.-nál megáldani is, kegyeletes szokás — már az Ó testam. tumban felemlítették (Exod. XII. 3.).

A zsidók, ugyanis egyiptomi fogságukban ismertető jelül — nehogy az öldöklő angyal az ők első szülötteiket is elpusztítsa — az ajtó félfákat bárány vérral kenték be, a húst pedig kegyelettel fogyasztották el, kiszabadulván pedig rabságukból, a szabadulás napját nemzeti és vallási ünnepé avatták és minden év első hónapjának (Nisan) 14-én szent vendégeskedés mellett tartják meg ma is melynek főétke a bárányhus. Az ünnepet ma már Passach vagy Passcha néven nevezik a fogságból való kiszabadulás emlékére. Innen van a husvétnak pascha — és a husvéti báránynak agnus paschalis latinos elnevezése.

A zsidóknak a Monotheismus alapján, templomuk is csak egy lehetett Jeruzsálemben s így a Paschat is e templom helyén kellett megtartaniok s a bárány ünnepélyes elköltése is itt történt. A bárányt némelyek magukkal hozták, a nagy többség azonban a szentvárosban szerezte be, azért a Pascha ünnep alkalmával az olajfák hegény minden évben nagy bárányvásárok szoktak tartatni.

Az ünnep reggelén az egész nép az előcsarnokokba sereglett, a főpap megáldotta a bárányokat s azután következett a mézszárlás; minden bárány vérért az áldozatot oltárra öntötték; azután megnyuzván az álatot, a bőrökkel ott helyben nagy vasárt csaptak; a húst pedig a családfő haza vitte annélkül hogy csontjait megtörte volna, gránát fából készített nyáron meg-

sütötte; ez alatt hozzá tartozói különbféle növényekből mint kerti és erdei saláta, csalánszerű levelek s ezekhez hasonló partheriumból — mely mint hideglelés elleni gyógyfű a patikában ma is található — salátát készítettek. Ezután keleti szokás szerint megmosakodtak, az ételeket s az elmaradhatatlan piros bort asztalra helyezték — s úgy mint az egy Milánóban üezett híres festményen látható — körülre telepedtek. Az étkezés négy procedurán ment keresztül;

A családfő megáldván az asztalt, először is bort ittak s kevés salátát ettek.

Másodszor az egyiptomi szenvedések története felolvastatván, ismét egy pohár bort ittak.

A harmadik jelenet megközelítőleg úgy történt, mint az oltári szentség és oltári áldozat alapítására vonatkozó bibliai történetek elmondják s mint az a szent mise menetén is előfordul. A családfő ugyanis (elevatis ventis, benedicite, fregit . . .) az égre emelvén szeméit megáldotta a bárányt, megtörte a kenyeret és a családtagok között kiosztotta — elsőbben a kovásztalan kenyeret (macest), az egyiptomi szenvedésekre emlékeztető keserű növény-salátát, majd a bárányt, hogy egyenek belőle mindnyájan (monducat ex hoc omnes); mire aztán következett a harmadik pohár kiürítése, mely Calix benedictionis-nak nevezetett.

Végezetül következett a hálaadás oly módon, mint a hogy a misében a pap a Calix salutaris vételéhez fog. A családfő így szólott: „Adjátok ide a kelyhet, hálálkodni akarok”. Mire a negyedik poharat is kiürítvén, külön alkalmi zsoltárok elénekzése után véget ért a husvéti báránynak az Ó szövetség törvénye szerint való elfogyasztása. Az esetleges maradékot és csontokat megegették és hamuikat szélnek eresztették:

azon része érdekelhet minket határszélén lakókat közelebről, mely szőlő a kivándorlás korlátozásáról.

Azok a kik a véderőtörvényen alapuló állítási vagy szolgálati kötelezettség alatt állarak, csak az erre illetékes hatóságtól nyert engedéllyel vándorolhatnak ki. Kiskoruk csak atyjuk vagy gyámjuk által írásban adott és hatóságilag hitelesített beleegyezés mellett s a 15 éven aluli férfiszemélyek és a kiskorú nőszemélyek ebben az esetben is csak úgy vándorolhatnak ki, ha megbízható felnőtt személy kíséretében utaznak s rendeltetési helyükön elhelyezésükről gondoskodva van. Nem vándorolhatnak ki továbbá azok a szülők, a kik 15 éven aluli gyermekeket itthon hagyni szándékoznak, a nélkül, hogy azok kellő gondozását biztosították; azok a kik a rendeltetési helyig való utazáshoz szükséges pénzzel nem bírnak, vagy azon feltételeknek, a melyek abban az államban, hová kivándorolni akarnak, s a bevándorlásra vonatkozólag megvan szabva, meg nem felelnek; végül a kik részére valamely külállam kormánya, vagy valamely gyarmatosító vagy hasonló társulat vagy magán személy által tervezett település céljából egészen vagy részben ingyenes szállítás, vagy a szállítási költségek előlegezése helyezettett kilátásba.

A ki megkívánt engedély illetőleg jóváhagyás nélkül, mit kizárólag csakis a belügyminiszter adhat meg, kivándorlókat szállításával, illetőleg annak közvetítésével foglalkozik, kihágást követ el és két hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. Az ily engedély nélküli meghatalmazottak által küldött levelek, hirdetések, nyomtatványok és jegyek az eljárásra illetékes hatóság által lefoglalandók és elkobozandók.

A ki valamely gyűlekezeten nyilvánosan szóval vagy akár nyomtatvány, vagy irat terjesztése, vagy közszemlére kiállítása által kivándorlásra buzdít, két hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel sújtandó.

Ebbe a törvénybe ütköző kihágási ügyekben — a mennyiben az nem nyomtatvány útján követeltet el, mely esetben az esküdtbíró, valamint a kir. törvényszék, mint sajtóbíró, gyakorolják a bíraskodást — kis és nagy községekben a főszolgabíró illetőleg szolgabíró, rendezett tanácsú és törvényhatósági joggal felruházott városokban a rendőrkapitány illetőleg helyettese illetékes első fok. (49. §.)

Az ő testamentomban leírt husvéti bárányának a zsidók által történt elfogyasztása van megörökítve a kereszténységben, különösen a róm. katolikusoknál; vizsgáljuk az egybefüggést: Krisztus maga is jelképeleg husvéti bárányának neveztetetik.

A husvéti praefacis ezt mondja: „Pascha nostrum immolatus est Christus; ipse enim verus est Agnus, qui abstulit peccata mundi.”

A róm. katolikusok — ép úgy mint hajdan a zsidók — megszentelik a husvéti bárányt, mely jelképes, kegyeletes megemlékezés a Megváltóra, hogy t. i. valamint a zsidókat a bárányvére mentette meg az öldöklő angyal csapásaitól, úgy a keresztény világ is a Megváltó vére által szabadult meg erendő bűneitől. „Agnus dei qui tollis peccata mundi.”

A görög-ortodoxoknál helyenkint, egy fölpántlikázott kis bárány szokott járkalni husvétkor a hívők serege között, ez a hívek ajándéka az oltár számára, a Pascha bárány emlékére. Sőt náluk meg van az úgynevezett Pascha is, melyet kovásztalan kenyér és bor megáldott vegyületeiből sütnek, preszkurának neveznek, s a pap a templomban minden jelenlevőnek ad egyet, mit a hívők áhitattal fogyasztanak el a husvéti ebéd alkalmával. Ugyanis az asztalokhoz leülven a család elmondja a szokásos husvét-i üdvözlést például az oláhoknál: „Hirisztos in viat”, mire a családtagok felelik: adeverat ca au inviat; erre a perecet megtöri s a család minden tagjának ad belőle egy darabot s a közös pohárból mindnyájan egy kis bort isznak rá. Akár csak a leírt zsidó ünnepélyes Pascha ebédén.

A zsidó Pascha bárány csontjait nem törték össze, épen úgy a Krisztusét sem, habár a keresztet feszítetek lábszárait összeszokták törni, ki szenvedéseit ép úgy az Olajfák hegyén kezdte, mint a zsidó Pascha báránykák, melyeket az Olajfák hegyén tartott vásárról vittek az áldozati oltárra.

Ezen ünnepélyes szokások, melyek a régmúltból hozzánkig eljutottak, összekötik az ő és újtestamentumot. Nem találtuk fölöslegesnek elmondani az ünnepélyes alkalommal azok kedvéért kik ritkábban forgatják a Bibliát; s most jó étvágyat kívánok mindnyájuknak a jóízű husvét-i bárány elköltéséhez. X.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Halálózás.** A Zsilvölgy egyik közbeesülésben állott, mondhatni legrégibb alakja hunyta be örökre szemeit; f. hó 9-én reggel 4 órakor Prokop Sebestyén rövid szenvedés után Vulkánban meghalt. Hült tetemeit 11-én, szombaton d. u. szentelték be és helyezték örök nyugalomra a petrozsényi sírkertbe. Lelki üdvéért engesztelő szent misét mondatnak megszorodott szíviü övéi április 15-én d. e. 9 órakor a petrozsényi r. k. templomban.

— **Az aradi új üzletvezető** Sztankovics Miklós, ki eddig miskolci üzletvezető helyettes volt, a Máv. petrozsényi szárnyvonalán Balázs forgalmi főnök és több magasabb állásu vasúti tisztviselő kíséretében április hó 10. és 11-én tette meg bemutató körutját. Nagy érdeklődéssel vizsgált meg mindent s mintha bizonyos lehangoltság mutatkozott volna arczán, midőn tapasztalni kellett, hogy ezen a fontos forgalmi vonalon a hosszátmeneti vagy oldaljárati kocsik még nincsenek bevezetve, — a mi arra enged következtetni, hogy az utazó közönség kényelmére sok üdvös újítás lesz a közel jövőben elrendelve.

— **Táncztanító.** Tamás János aradi lakos, táncmester, ki kitűnő oklevélét és több nagyobb városban nyert elismerő bizonyítványait bemutatta, Petrozsényben f. hó 18-án kezd meg szerdültek, és felnőttek részére nyolcz hétre terjedő tanfolyamát. Minden héten háromszor tanít; a kisebbeket este 5-től 7-ig, a felnőtteket pedig 8 órától kezdődőleg. Jelenkezhetni a (Herz) bányatársulati vendéglőben.

— **Kereskedői kört** szerveznek Petrozsényben s ennek javára a petrozsényi kereskedő-ifjuság f. évi május hó 2-án a Wagner szálloda disztermében zártkörű táncmulatságot rendez. Bizottsági tagok: Wiegand Adolf elnök, Voll Emil alelnök, Zopolma Viktor ellenőr. Vank Nikodin jegyző. Mettler János pénztárnok. Ponta Demeter táncrendező.

— **Tűzoltóságunk.** Ez az áldásos intézmény, mely a szomszéd járás Puj községében oly szépen fejlődött, Petrozsény nagyközségében, mintha átok volna rajta, napról-napra tengődik, úgy látszik ki akarják vetköztetni „önkéntes” jellegéből, a mit abból is következtünk, hogy a főszolgabíró hivatal a tűzoltókötelesek összeírását immár el is rendelte (20-tól 40 év.) Lapunk megelőző számainak egyikében jeleztük már azon okokat, a melyek ezen egyesület haladásának gátat vetettek.

— **Megismételjük.** A petrozsényi önkéntes tűzoltóegyesület töle kitelhetőleg mindent megtett. Megalakulása után tagjaival rendes gyakorlatokat tartott, a tűzoltószereket bevásárolta, tüzeseket alkalmával elég gyorsan megjelent, szabályszerűen támadott és oltott, — sok utánjárással, egyesek adományai révén beszerezte egy felépítendő szertár és tűzoltótoronyhoz a szükséges anyagot sőt még évi hozzájárulást is biztosított magának a mennyiben a „Pollaschek Scheiber” czég 100 koronát ígért meg. Mivel azonban a szíveségből megengedett gyakorlótér, hol a szerek is voltak, a központtól messze, volt egyhangu indítványra az előjáróságtól az egyesület helyét kért hová a szertárt felépíthesse s hol gyakorlatait tarthassa. Ezt kilátásba helyezték, de csak az esetben, ha szabályszerű építési tervet adnak be. Ez is megtörtént, de azért helyet máig sem kaptak, a míg pedig ez nem lesz teljesítve, az egyesület tagjai nem akarnak gyakorlatozni. Így jutottunk ma odáig, hogy Petrozsényben írják össze a tűzoltóköteleseket.

— **Az ideai főorvos** járásunkban, Petrozsény székhelyvel, Mara László alispán elnöke alatt május hó 14-én veszi kezdetét és tart három napig. A sorozóbizottság polgári orvosa Dr. Bottenstein Samu lesz. Járásunkban a sorozásra felhívott I. II. és III. korosztálybeli hadkötelesek száma 374.

— **Új postaszekrények.** A postaigazgatóság végrehátra megembelelte magát, elrendelte az ozsdi és szük posztiskizlik kaszsirozását s helyettük Petrozsényben, husvét-i ajándékol, a levélforgalomnak megfelelő méretű nagyságban újakat állított fel.

— **A lapúnyi iparosok** április hó 25-én a „Hirsch Lázár” vendéglőjében zártkörű táncvigalmat rendeznek. A meghívó szerint 11-től 12-óráig konfetti esata lesz. Személyjegy 1 kor., Családjegy 3 személyig 2 kor. 50 fillér. Kezdete este 7 órakor. (A jótékonycélú nincs kitüntetve.)

— **Veszélyes kút.** Petrozsény községnek sok olyan pontja van, hogy tűz esetén a lángok martaléka lehet a lakosság anélkül, hogy segíteni tudnánk a veres kaskas által megtámadottakon. Nem egyszer hangoztattuk

már ezt a szomorú körülményt és mind hiába. Ha már a vízmedencekről végleg le kell mondanunk ne ijesztgessék tovább legalább a szülőket azzal az istenverte piazi kuttal. A múlt évben az előjáróság, ez uton tett felhívásunkra, hogy üdvös dolog volna ezt a kutat szivattyus kuttá átalakítani meg tett annyit, hogy beléceltette. A léceket azóta leszakították s a szélén újra mászkálnak a gyermekek. Ismerve előjáróságunk gyors és erélyes intézkedését hisszük és reméljük, hogy rövid időn belül egy kitűnő szivattyus kut fog állani ennek a közveszélyes gödörnek helyén, a mire annál is inkább biztosan számíthatunk, mivel biztos tudomásunk van arról, hogy a kut szomszédságában lakók ilyen értelemben az előjáróságnál már bejelentették anyagi hozzájárulásukat.

— **Botrányos kirakatok.** Nem első eset már az, hogy a kirakatokra nézve a nemes magisztrátus figyelmét felhívtuk. Hasztalan. Nem elég hogy a bazárosok kifüggesztett árúja az arra járó-kelőnek arezát csapdossa, nem elég, hogy az utóbbi időben az amagy is szük járdára külön asztalokat rakva ki árusítják egyese a vikszos hurkákat és különböző bazári tárgyaikat, hanem még szemérem elleni vétséget is követnek el. Napok óta ott állanak egyes kirakatokban (tisztelet a kivételeknek) különféle szemérem sértő képek sőt tegnapig egy ékszerésznek egy olyan órája is, melyen a dombormű alak még hajnal előtti kosztümben van öltöztetve. Ez nem reklám!! hanem...; reméljük zsebre rakja. Megnyugtatóan az érdeklődőknek arról a társulati iskola és a Gerbert-féle ház előtt levő központi személerakodó helyről sem feledkezzünk meg; ebben az esetben a háztulajdonosokra kell a vizes lepedőt borítani. Ez a hely nem emésztő hely! Ennek közepében iskola van! Miért nem gondolják meg a kikhez szól e nota, hogy önönmaguknak is ártnak ha a község kellős közepén akarattal vetik meg különféle betegségek palántainak melegágyát. Vagy talán azt kívánják hogy állandó rendőr őrizze meg e helyet. Jó lesz vigyázni, mert az egészségügyi szempontból kirovandó ilyen bírságok meghaladhatják a kétszáz koronát is.

— **Hazai zongoragyárosok között Keresztély Sándor** zongoragyárának magas nívóját mi sem jellemzi jobban mint az, hogy monomoniális raktárán a világ legelső mestereitől is találunk zongorákat, de nemcsak azért hogy ezeket eladja, hanem hogy a vásárló közönség saját gyártmányait azokkal összehasonlíthassa és ily formán meggyőződést szerezhesen arról, hogy ezen hazai gyártmány úgy hangjára, mint kiállítására nézve teljesen kiállja velük a versenyt. Bizonyosság erre a Keresztély-féle zongorák meszerzerű elterjedése is. Olvasó közönségünknek igen ajánljuk, ha Budapestre utaznak, tekintsek meg Keresztély grandiózus mintatelepét a Váci-körut 21 sz. alatt, mely magában véve is igazi látványosság.

— **Angliának híres pázsit-területei** valóban igen szépek; ámde azok sem szebbek, mint Budapest sétatereinek részletei és a Margit-sziget diszgyepterületei. Ugyan ki ne gyönyörködött volna már ezekben? Egy év hiányzik csupán és akkor harmincz éve lesz, hogy ezen remek pázsitokhoz a fűmagot Mauthner Ödön és kir. udvari magkereskedése Budapesten szállítja. Múltán lett oly nagy híre már e fűmagnak, hogy nemcsak a monarchia minden nagyobb parkja részére szállítja az említett czég ezt a fűmagot, hanem Német-, Francia- és Orosz-oroszából is érkeznek tömegesen rendelések. Most midőn a pázsitfűmag vetésének ideje elérkezett, jó tanácsot vélünk adni, amidőn azoknak, — kik hasoló gyönyörű, üde zöld pázsitot akarnak létesíteni, — azt tanácsoljuk, hogy szerezzék be Mauthnertől vagy a „Sétatéri” vagy a „Margitszigeti” fűmagkeveréket.

— **Kakaslövészet Petrillán.** Vassi János petrillai körjegyző, ki a mióta oda megváltották, jótékony-czélra minden évben sok anyagi áldozatot hozott s a lakosság haladását és érdekeit mindig lelken viselte, az idén is a község utait teljesen jókarba helyeztette, megint nyélbe ütött Petrillán egy olyan dolgot, a mi még egyfelől szorakoztat és gyönyörködött, másfelől anyagi hasznat hajt; egy kulturális szempontból áldásos intézménynek az ovódnak céljaira husvét másodnapján d. u. 2 órától kezdődőleg Petrilla-Deákban kaskaslövészetet rendez. A mennyiben kevés a kakas, egyenlőre csak 8-at bocsátanak golyó elé. A lelőtt kaskasokat Horváth János vendéglős készíti el a sport kedvelő vendégek részére. A jövődelem a községi ovóda felszerelésére lesz fordítva.

— Két ösztöndíjra hirdet pályázatot az aradi kereskedelmi iparkamara. A pesti magyar kereskedelmi Bank által létesített két rendbeli, egyenként ezerháromszázötven koronát tevő és külföldi tanulmányutra szánt ösztöndíjak egyikéért csak oly iparosok pályázhatnak kik a budapesti vagy a kassai állami felső iparkörökben jó sikerrel végeztek, a másik ösztöndíj azok részére szól kik valamely hazai kereskedelmi akadémiát vagy felső kereskedelmi iskolát kiváló sikerrel végeztek. A pályázatok a kereskedelmi minister ezimére f. évi május hó 30-ig az aradi kereskedelmi és iparkamarához nyújtandók be.

Hogyan aludjunk?

Először is lehetőleg jól! Továbbá aludjunk mélyen, de nem túlságos mélyen; nem olyan mélyen, hogy aztán föl se ébredjünk többé. Ne aludjunk séta közben, biciklizés, kalabriaszás vagy hegymászás közben, hanem lehetőleg ágyban vagy diványon. A színházban vagy hivatalban is jól és veszélytelenül alszik az ember. Nagyon sok függ attól, hogy milyen helyzetben alszunk. A kinek lábai a széken vannak, a feje pedig a földön, a ki létrán ül vagy a ki hasmánt fekszik a biliárd asztalon s kezeit, lábait lefogtatja, az nem alhatik jól. Örizkedjünk az álmatlanságtól, ez a legjobb. A fekvés lehetőleg kényelmes legyen; üvegszálankok, konyhahulladékok, szentörmelék és bádogdarabok ne legyenek az ágyban soha s a különböző férgek is kerülendők. Ha az ágyban a hosszas használat miatt elpiszkolódott, nem árt ha tisztát huzatunk helyette. Vékony takaró fűtetlen szobában még márciusi ibolya illata mellett sem ajánlatos; nyáron csak hűvös éjszakákon szabad fűteni a hálószobában. A ki jól akar aludni ne engedje meg, hogy közvetlen közelében zongorázzanak.

Alvás közben se ne egyék, se ne igyék az ember sokat, főleg izgató kávét és nehezen emészthető ételeket ne. A ki hozzá van szokva, hogy az ágyban olvasson, az mindig elalvás előtt tegye, mert különben nyugtalanul fog aludni.

A hortyogás kellemetlen nagyon, főleg a háló társaknak és a szomszédoknak; ha észre veszi valaki, hogy hortyog, ügyeljenek fölébredni és csak akkor aludni el újra, ha már fölhagyott a hortyogással. Este csak akkor aludni el az ember, ha már lefeküdt és soha se vetkőzzék le előbb csak mikor már haza ért. Reggel sem tanácsos fölébredés előtt felkelni. A ki ebéd után aludni szokott, ez csak akkor tegye, ha már jól lakott. Mindig jó lelkiismerettel és sohasem szűkezipőben aludni az ember.

Tizenkét órai alvás éjszaka és három órai alvás ebédután teljesen elegendő. A ki többet alszik, annak kevesebb ideje marad a pihenésre. Soha sem kell almodni kellemetlen dolgokról, kötelességeinkről, főnökeinkről, hitelezőinkről, anyosunkról, korcsmai kidobásokról; hanem inkább szerelmi idyllekről, almásrétesről, főnyereményről vagy valamely nagy örökségről. Ha valami kellemetlen almodunk gyujtsunk azonnal gyertyát és olvassunk valamelyik éleztől néhány oldalt; kellemes álmokat nem szabad megszakítani azzal, hogy fölébredünk.

Mint látni való, ezek mind igen bölcs tanácsok és hasznos utmutatások s erősen megvagyunk győződve hogy a hálás utókor nem fogja megtagadni tőlünk elismerését.

Felelős szerkesztő: Nagy Miklós.

Kiadótulajdonos: Figuli Antal.

ÉRTESÍTÉS.

A hitközségi fürdőben minden nap d. é. férfiak és d. u. nők kádat kaphatnak.

Jegyek válthatók:

E. Grünschlag-nál.

Kiadó lakás.

Petrozsényben a főutcán 2 udvari szoba és egy konyha folyó évi május 1-től kiadó.

Értekezhetni: Krausz Józsefné tulajdonossal.

ÉLŐKERÍTÉS. Gleditschia csemeték és magvak.

Ezer darab két éves csemete ára 6 forint, elegendő két-száz méter kerítés örökítéséhez.

A csemeték 2 éves, egy méter magas, botvastagságúak.

Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövény-növény. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadással, melyen nem hogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. Nagyobb és kisebb birtokok, hegy-községek, legelők, udvarok, majorok, kertek, temetők stb. a legolcsóbban egyszersmindkorra kulcsal zárhatóan keríthetők körül. Főelőnye még az is, hogy egész május közepéig a legjobb eredménnyel ültethető.

Minden rendeléshez rajzokkal ellátott ültetési és kezelési utasítás mellékelteik.

Bővebb tájékozás végett szíves fénynyomatu díszes árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek, rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzéken kívül egy oly, könyvet kap ezzel, ki ezimét egy levelező lapon tudatja, hogy nincsen az a ház vagy család, ahol annak tartalmát haszonra ne fordíthatná, városban, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is érdekében áll, kik rendelni semmit sem akarnak, mert benne számos oly közlemény foglaltatik, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek.

Czím: „Érmelléki Első Szőlőoltvány-Telep” Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

JAKOBI GYULA borbély fodrász Petrozsény, főutca (Oprea-féle ház.)

Van szerencsém Petrozsény és vidéke nagyérdemű közönségének becses tudomására adni, hogy Bpesti bevásárlásom alkalmával sikerült oly férfi és női arc és haj Piperékre szert tennem, hogy valódi jó minőség és olcsóság tekintetében bármely szaktársammal versenyképes vagyok.

Szükségletek esetén a következőkkel szolgálhatok, úgy mint:

Legfinomabb bel- és külföldi gyártmányu

parfiumok, pipera-szapanok, szájvizek, fogporok, fogpaszták, fogkefék, puderek, párizsi hölgyporok, rizspor, puder-pufflik. — Hajhálók, hajtük, hajbetétek, brillantin, kölni-víz, hajmosószeretek, férfi- és női fésűk, porfésűk, haj- és bajuszkéfék, bajuszkötők, bajusz-idomítók, bajusz pedrők, pomádék, husvéti fecskendők, husvéti fecskendő-labdaesok. — Mindennemű husvéti fecskendőre való parfümök és rozsavizek.

Mindennemű s mink festékek stb. stb.

Továbbá elfogadok és készítek mindennemű hajmunkákat és javításokat legutányosabb árak mellett.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve maradtam kiváló alázattal

Petrozsény, apr. hoban

Jakobi Gyula,
borbély fodrász



1.000.000

KORONA

ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

JEGYZÉKE az
55,000 nyereménynek.
Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben:
1.000.000 korona.

1	jutalom	600000
1	nyer. á	400000
1	" "	200000
2	" "	100000
1	" "	90000
2	" "	80000
1	" "	70000
2	" "	60000
1	" "	50000
1	" "	40000
5	" "	30000
3	" "	25000
8	" "	20000
8	" "	15000
36	" "	10000
67	" "	5000
3	" "	3000
437	" "	2000
803	" "	1000
1528	" "	500
140	" "	300
34450	" "	200
4850	" "	170
4850	" "	130
100	" "	100
4350	" "	80
3350	" "	40

55,000 nyer. és jut. kor. összegben **14.459,000**

Kiváló szerencse
Török-nél.

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk.

Tíz millió koronánál többet nyertek nálunk nagyra-becsült vevőink.

Az egész világ legesélydúsabb sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztálysorsjátékunk, mely nemsokára újból kezdetét veszi.

110.000 sorsjegy **55,000**

PÉNZNYEREMÉNYVEL sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen tizennégy millió **459,000** koronát egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I-ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű betétjei a következők:

egy nyolczad ($\frac{1}{8}$)	frt	—75	vagyis	1.50	korona
egy negyed ($\frac{1}{4}$)	"	1.50	"	3.—	"
egy fél ($\frac{1}{2}$)	"	3.—	"	6.—	"
egy egész ($\frac{1}{1}$)	"	6.—	"	12.—	"

A sorsjegyeket utánvétellel vagy a pénz beküldése ellenében küldjük szét. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal de legkésőbb

f. év április hó 20-ig,
bizalommal hozzánk küldeni.

Török A. és Tsa.

BANKHÁZA
Budapest,

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték üzlete

Főáruházi osztálysorsjáték osztályai:

Főüzlet: VI., Teréz-körút 46/a

Fiókok: 1. Váci-körút 4.

2. Múzeum-körút II.

3. Erzsébet-körút 54.

Rendelőlevél levágandó.

Kérek részemre tervezettel együtt küldeni.

TÖRÖK A. ÉS TÁRSA bankháza Budapest.

I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos

Az összeget korona összegben) utánvételezni kérem

) postautalvánnyal küldöm.

) mellékelem bankjegyekben (bélyegekb.))

) A nem tetsző törlendő

Pontos cím:

U J

U J

SZÜSZER ÉS TÁRSA

DIVATÁRU ÜZLET. PETROZSENY, (ULLMAN-féle ház).

Teljesen újonnan berendezett üzletünket a következő tavaszi időnyre a legdivatosabb árukkal láttuk el, úgy hogy képesek vagyunk a m. t. közönség minden igényét kielégíteni. Bátorkodunk szíves figyelmüket a következő cikkekre fölhívni: a legdivatosabb ruha szövetek, selymek, batist, saten, caston, és sepfűrek. Férfi- és női ing, gallér, mannazetta, nyakkendő, harisnya, derék-fűzők, kesztyű, szalag, csipke, szinor, selyem-pamut, eső- és napernyő.

És kérjük a m. t. vevő közönséget, hogy szükségletük fedezése előtt üzletünket megtekinteni szíveskedjenek, hogy áruink olcsó és jöminőségéről személyes meggyőződést szerezzenek

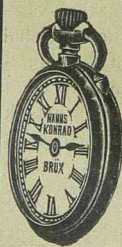
Tisztelettel:

Szüszér és Társa.

6-6.

A legújabb férfiföltönyök és kalapok

Ruha és díszselymek



41-50

Verlangen Sie

gratis und franco

meinen illustrierten Preiscatalog m.

über 500 Abbildungen vom

Uhren, Gold-, Sieber-, u. Musik-

waren

HANNS KONRAD

Uhrenfabrik und Exporthaus

BRUX Nr. 331 (Böhmen).

Elvem kevés haszon, nagy forgalom.

FISCHEL VOGEL

ÁRUHÁZA A „ZÖLD HÁZ”-hoz

PETROZSENY.

Van szerencsém Petrozsény és vidéke nagy-
érdemű közönségének becses tudására adni,
hogy bécsi és bpesti bevásárlásom alkalmával
sikerült szert tennem olyan árukra és olyan
árban, hogy képes vagyok a versenyt kiállni
minden kereskedővel szembe és az igen tisztelt
vevőknek potom áron — szükségletük esetén —
a következő árucikkeket kiszolgálni u. mint:

Férfi, női és gyermek cipők, férfi ingek, gal-
lérók, kézelők, férfi, fiu és gyermek kalapok.
Női és leánya kalapok, férfi ruhák, nadrágok
és felöltők. Mindennemű nyakkendők, női-gyer-
mek és férfi harisnyák. Cretonok, voilok, szati-
nok, battisztok, chiffonok és vásznak. Női szö-
vetek, ternok nagy választékban. Oszfordok,
kanavászok, keresztelő kelengyék. Női kabátok
és gallérok. Paplanok, kötények és alsó szok-
nyak. Ágyterítők, függönyök, abroszok. Nap- és
esőernyők. Fűzők és mindenféle kendők nagy-
választékban. Női ingek és corsettek.

Fenti áruk a legjobb minőségben és a
legolcsóbb árakban nálam kaphatók.

Butorokban nagy választék.

Sirkoszoruk és temetkezési cikkek.

FISCHEL VOGEL.

Rendkívüli olcsó árak is szolid kiszolgálás.

Both János Petrozsény.

Temetkezési vállalat Petrozsényben.

Midőn nagymérvű anyagi áldozatok árán
létesítettem az új temetkezési vállalatot s be-
rendeztem úgy, hogy elvállalhassam és elvállal-
hatok ma is temetéseket a leg egyszerűbbtől a
legdiszesebb kivitelig, — czélom az volt, hogy
megszüntessem azt a szörnyű drágaságot a
melyet éreztettek nem egyszer — felhasználva
az ilyen szomorú alkalmat — a gyászoló csalá-
dokkal.

Isten ovjon mindenkit csapástól, de ha
már a kérésselhetetlen végzet sújtott, miért ne for-
dulnánk ahoz a temetkezési vállalathoz a mely a
legmagasabb kívánalmaknak is képes megfe-
lelni és mégis a legolcsóbb.

Éppen ezért ujalog berendeztem üzlete-
met s állandóan készletben tartok: minden-
féle egyszerű és finom ércz- és fakoporsókat,
továbbá finom nickkoporsókat, szemfedeleket,
koszorúkat, szallagokat stb. elvállalok minden-
féle temetéseket, ravatalokat világítással együtt
ugy helyben mint vidéken is és pedig a leg-
egyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig a legju-
tányosabb árakban. — Gyermekkoporsók 2 ko-
ronától feljebb, melyhez fejfakeresztet teljesen
ingyen adok, nagynak 1 öl nagyságban 6 ko-
ronától feljebb 20) koronáig; egy temetéshez
szükséges kellek, u. m. koporsó, szemfedél
párna, lepedő, gyermeknek 6 koronától feljebb,
nagynak 12 koronától feljebb. Márványszínű
gyermekkoporsók 2 koronától, nagykoporsók 6
koronától feljebb keresztel felváltva együtt.
A gyászeset megtörténte után nyert bármilyen
értékesítésre — vidékre is — a legrövidebb idő
alatt tisztelettel megteszem, a rendelvényt
átveszem és gondoskodom annak gyors és pon-
tos kiviteléről.

Mely tisztelettel maradok:

Both János.

Petrozsény, a kórház mellett.

Sürgőnyczim: Both János Petrozsény.

Kérem a czímemre pontosan ügyelni.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett
intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK
BARCOLÁBAN TRIEST MELLETT ajánlja belföldi

GYÓGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógy-
szerész egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 5 korona 1/2 palack 2-60.

10 palack megrendelésénél 10% engedmény.

Petrozsényben kapható Klein Mór örökösei fűszerkereskedésében.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett
intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

10-52

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. bel-
ügyi ministerium által jóváhagyott
kísérleti állomás és elemiszerek
vizsgáló intézete által Bécs IX.
Spitalgasse 31.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. bel-
ügyi ministerium által jóváhagyott
kísérleti állomás és elemiszerek
vizsgáló intézete által Bécs IX.
Spitalgasse 31.

Egy nőtlen embernél takarításért egy koro-
sabb nő szabadlakást kap.

Tudakozodjanak a Kiadóhivatalban.

Pályázati hirdetmény.

Petrozsény nagyközség előljárósága egy vá-
gőhid és az állatvásártér berendezésére pályázatot
hirdet.

A törvényhatóság által jóváhagyott tervek a
hivatalos órák alatt a község házában megtekint-
hetők. Az ajánlatok a vágőhidra április hó 30-áig
az állatvásár-tér berendezésre f. hó 15-ig adandók
be alóírt előljárósághoz.

Az alóírt előljáróság fenntartja magának a
jogot, hogy a pályázatok közül szabadon választhat.

Petrozsény község

Előljárósága.

Sz. 1139 — 1903. közíg biz.

Hirdetmény.

A kereskedelemügyi m. kir. minister 1903.
évi február hó 11-én kelt 9092 szám rendeletével
a petrozsény-lupényi vasut bővítése czéljaira Lu-
pény, Vulkán, Korojesd és Iszkrony községek
határában szükséges földterületre a kisajátítási
eljárást elrendelvén, a kisajátítási eljárás 1903.
évi május hó 12-én d. e. 8 órakor Vulkán köz-
ségben, a község házában fog megtartatni.

Felhivatlak ennél fogva az érdekelt felek, hogy
a fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább
megjelenjenek, minthogy a kiküldött bizottság a
kisajátítási terv megállapítása felett az 1881 évi
XLI. t. cz. 36 §. értelmében akkor is érdemileg
határoz, ha az érdekelték közül senki sem jelenik
meg s a megjenés elmulasztása miatt igazolásnak
helye nincs.

A kisajátítási tervek és összeírások az illető
községekben a község házában 15 napi közsem-
lére kitétettek.

Déván, 1903. évi április hó 3-án.

Barcsay Kálmán

főispán, elnök.

Ny. Figuli Antal gyorsajtóján Petrozsény.